

К И Л Е В

еврейский

№ (2)12
ФЕВРАЛЬ, 2011
ШВАТ - АДАР 5771

Президент Украины призывает не допустить в Украине антисемитизм



Сегодня в Международный день памяти жертв Холокоста президент Украины Виктор Янукович не только отдал дань погибшим, но и предостерег о новой надвигающейся опасности призрака фашизма. Он подчеркнул недопустимость преследования людей по национальному и расовому признаку. И призвал граждан Украины всех национальностей к взаимоуважению и толерантности.

Обращение Президента Украины Виктора Януковича по случаю Международного дня памяти жертв Холокоста

Дорогие соотечественники!

По решению Организации Объединенных Наций ежегодно 27 января мир отмечает Международный день памяти жертв Холокоста.

Нечеловеческая идеология нацистов, построенная на биологической ненависти и служливой лженауке, яростная ксенофобия привели к необъятной по масштабам катастрофе – массовому уничтожению людей по национальному признаку.

Во время Второй мировой войны страшная трагедия охватила Украину, которая вследствие Холокоста потеряла сотни тысяч своих граждан еврейской национальности.

Осенью этого года на государственном уровне мы будем отмечать скорбную дату – 70-ю годовщину зверского уничтожения людей в Бабьем Яру, помянем невинно убиенных и почтим украинцев, которые часто ценой собственной жизни спасали своих соотечественников от неминуемой смерти.

Тревожит, что сегодня, через много десятков лет после разгрома фашизма, местами в мире поднимает голову его страшный призрак, преследуя людей по религиозному или расовому признаку.

Память о миллионах невинных жертв побуждает нас делать все возможное для недопущения в украинском обществе любых проявлений антисемитизма, ксенофобии, расизма и нетерпимости.

Отдавая дань памяти жертвам нацизма, призываем всех людей доброй воли к пониманию, взаимному уважению и толерантности.

ОБРАЩЕНИЕ К ООН И ВСЕМУ ЧЕЛОВЕЧЕСТВУ

Украинский независимый совет еврейских женщин считает, что пришло время в полный голос потребовать от ООН решений, запрещающих расизм, антисемитизм и другие античеловеческие проявления, в т.ч. в СМИ и интернете. А также ввести меры наказания за их нарушение.

Украинский независимый совет еврейских женщин, постоянно проводя анализ публикаций в СМИ и интернете, отмечает неуклонный рост антисемитизма и ксенофобии в Украине и странах СНГ. Он несет в себе скрытую, но реальную угрозу. Антисемитская риторика завладевает умами и душами людей, а СМИ и, особенно, интернет без разбора и с огромной скоростью распространяют и тиражируют ее.

Решительные меры должны приниматься незамедлительно. Украинский независимый совет еврейских женщин полностью разделяет мудрые слова Голды Меир, которая «предпочитала ноты протеста телеграммам соболезнования».

Сегодня мало вспоминать «Хрустальную ночь» и Холокост. Сегодня нужно посмотреть в лицо новой нависшей угрозе. И сделать все для того, чтобы подавить рост ксенофобии и антисемитизма.

Украинский независимый совет еврейских женщин предлагает объединиться всем неравнодушным людям, организациям, СМИ, чтобы скоординировать дальнейшие действия.

Президент Украинского независимого совета
еврейских женщин
Элеонора Гройсман

Накануне Дня памяти жертв Холокоста Элеонора Гройсман призвала бороться с антисемитизмом

27 января мир отмечает Международный День жертв Холокоста. Накануне, 26 января, в РИА «Новости» состоялся видеомост «Киев-Москва» «Чтобы помнили».

В дискуссии приняли участие в Киеве: президент Украинского независимого совета еврейских женщин, главный редактор газеты «Киев еврейский» Элеонора Гройсман, президент фонда «Память Бабы Яра» Илья Левитас, директор центра по изучению истории Холокоста Анатолий Подольский. В Москве: президент Российского еврейского Конгресса Юрий Каннер, сопредседатель Фонда «Холокост» Илья Альтман.

Выступающие говорили о том, что Вторая мировая война принесла много горя и страданий всем национальностям, но массовый геноцид евреев в годы войны не имел аналогов в истории. Евреи стали первыми узниками концлагерей, ставшими одним из трагических символов Второй мировой войны. Историю Холокоста, в которой нашлось место как смиренному, так и сопротивлению, необходимо помнить и передавать из поколения в поколение.

Трагедия Холокоста – это не только часть истории евреев. Это неотъемлемая часть всемирной истории, одно



их самых больших преступлений против человечества.

Потом дискуссия перешла из исторической плоскости в обсуждение реалий и вызовов сегодняшнего дня.

Элеонора Гройсман отметила, что антисемитизм – это не только прошлое. Но и настоящее. Именно сейчас он представляет скрытую угрозу для Украины и стран СНГ. Зная суть антисемитизма и его трагических последствий, необхо-

димо на международном уровне запретить любые проявления человеконенавистничества, ксенофобии и антисемитизма, в том числе в СМИ и интернете, чтобы не допустить повторение подобной трагедии в будущем.

В Украине на государственном уровне осуществляется политика, направленная на защиту прав и свобод людей всех национальностей.

Но не следует недооценивать так называемый «бытовой антисемитизм» и сегодняшние попытки экстремистов навязывать и распространять идеи антисемитизма.

Видеозапись конференции:
http://rian.ru/press_video/20110126/326574067.html

Празднование Дня Соборности Украины

В столичном дворце «Украина» 22 января прошло торжественное мероприятие, посвященное Дню Соборности Украины.

Этот день отмечается в связи с тем, что 22 января 1919 года в Киеве на Софийской площади было провозглашено объединение западной и восточной Украины в единое соборное государство.

В торжественном мероприятии принял участие президент Украины Виктор Янукович.

В зале собрались члены правительства, Народные депутаты, госслужащие разных рангов, общественные деятели Украины, представители различных религиозных конфессий, деятели науки, культуры и искусства. Присутствовали лидеры Украинского независимого совета еврейских женщин.

Виктор Янукович обратился к собравшимся с приветственной речью, в

которой выразил надежду на объединение Украины:

«Эта дата, это решение народа Украины оставило потомкам пример, прообраз будущего объединения. Прошло много лет с того времени, но стремление ук-



под сомнение соборность Украины и единство нашего народа, противопоставить одну часть наших граждан другой.

Я за то, чтобы мы искали общее для людей, независимо от того, живут они на западе или востоке Украины.

У нас есть общее стремление жить в благополучии и мире. Иметь возможность обеспечить будущее наших детей, обеспечить пожилым людям достойную старость.

Дата 22 января еще раз дает нам пример такого единения вокруг общих ценностей.

Поздравляю всех нас с Днем Соборности. И в этот год двадцатилетия Независимости давайте пожелаем нашему государству и нашему народу многая и благая лета».

В продолжение программы состоялся праздничный концерт.



раинцев жить в объединенном, соборном государстве всегда укрепляло наш народ как зрелое мировое сообщество, способное строить мощное миролюбивое демократическое государство.

Я категорически осуждаю какие-либо попытки поставить



Элеонора Гройсман награждена почетной грамотой

Элеонора Гройсман, Президент Украинского независимого совета еврейских женщин удостоена высшей награды Национальной экспертной комиссии по вопросам защиты общественной морали.

Глава экспертной комиссии по вопросам морали Василий Васильевич Костицкий вручил ей **ПОЧЕТНУЮ ГРАМОТУ** за большой личный вклад в формирование и развитие духовных принципов гражданского общества и содействие сотрудничеству Украинского независимого совета еврейских женщин с Национальной экспертной комиссией Украины по вопросам защиты общественной морали, направленной на формирование в Украине морального здоровья общества и гармонично развитых личностей.

Блокировать колеса автомобилей запретили. Теперь уже окончательно

В Киеве окончательно запретили блокировку колес автомобилей. Неоднократные обращения и жалобы Украинского независимого совета еврейских женщин привели к тому, что противоречащая законам Украины и человеческому достоинству инструкция парковщиков отменена навсегда.

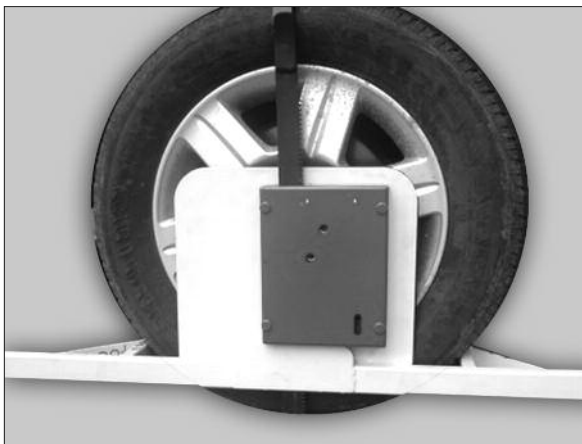
Киевский апелляционный административный суд отклонил апелляционную жалобу Кабмина и КП "Киевтранспарксервис" на решение Киевского админсуда о признании пп. 31 и 32 Правил парковки противоречащими законодательству. И окончательно запретил блокировку колес автомобилей.

Указанные пункты Правил давали неограниченную власть парковщикам: «в случае полной или частичной неуплаты сбора за парковку и стоимости услуг по содержанию площадок для платной парковки оператор имеет право препятствовать выезду транспортного средства с площадки путем применения специальных устройств-шлагбаумов или технических средств для препятствования выезду».

Этой долгожданной победе предшествовал долгий путь.

14 февраля 2010 года Элеонора Гройсман направила открытое письмо руководству страны о противоправной деятельности владельцев парковок Киева и предложила автолюбителям присылать жалобы о нарушении их прав со стороны парковщиков. Мы получили огромное количество жалоб, полных негодования и справедливого возмущения как самими инструкциями, так и прила-

гающимися к ним противоправными действиями самих парковщиков. Некоторые не гнушались разными методами воздействия для взывания денег.



Открытое письмо было направлено Президенту Украины Виктору Федоровичу Януковичу, Премьер-министру Украины Николаю Яновичу Азарову, Председателю Верховной Рады Украины Владимиру Михайловичу Литвину, Уполномоченному Верховной Рады по правам человека Нине Ивановне Карпачевой.

Это письмо было также опубликовано в газете "Киев еврейский"

Нам пообещали, что «ближайшее время правила парковки будут урегулированы согласно норм Конституции и законов Украины».

В апреле прошлого года Киевский окружной административный суд признал незаконной блокировку колес автомобилей. После этого вне закона оказались все препоны для свободного выезда водителей с мест парковок: блокираторы, тросы, про-

тянутые под машинами и прочее. Украинский независимый совет еврейских женщин радовался первой победе киевских автомобилистов.

Украинский независимый совет еврейских женщин выразил благодарность Уполномоченному Верховной Рады Украины по правам человека Карпачевой Нине Ивановне, Главе Администрации Президента Украины Левочкину Сергею Владимировичу и Председателю Комитета Верховной Рады Украины по вопросам законодательного обеспечения правоохранительной деятельности Швецу Виктору Дмитриевичу за действия, направленные на защиту автомобилистов от произвола с целью жизни сотрудников Киевской коммунальной службы "Киевтранспарксервис".

Теперь автовладельцы намерены подавать в суды на "Киевтранспарксервис", чтобы вернуть незаконно взысканные с них огромные штрафы. Кстати, из официальных ответов на неоднократные жалобы и запросы Украинского независимого совета еврейских женщин следовало, что деньги, полученные от автомобилистов, КП "Киевтранспарксервис" планировал накапливать и лишь... в 2012 году использовать их для упорядочения парковок, которые в Киеве в большинстве своем находятся не в надлежащем виде.

Понимая абсурдность этого «благого намерения», мы продолжали и продолжаем работать над тем, чтобы справедливость поскорее восторжествовала.

Еврейская святыня помогает

Эту историю мне рассказал чиновник, занимающий высокий столичный пост. Из этических соображений не буду называть его имя.

Он вырос в живописном селе возле Умани. В этой местности в старину жило много евреев. Его мать в военное лихолетие сама воспитывала сына и испытывала большую нужду.

И как-то старые евреи, проникшись ее бедственным положением, принесли ей старенький листочек с буквами, тонкий как папирус. Сказали, что это часть Торы. Наказали спрятать его в доме и бережно хранить. Тогда в доме всегда будет достаток и богатство.

Мама в последствии передала реликвию сыну, который хранит ее в своем киевском доме. И очень доволен результатами.

Его дом – полная чаша, а он помимо достатка имеет уважение и карьерный рост.

Верховная рада Украины глазами «Киева еврейского»

Газета «Киев еврейский» с момента регистрации органами юстиции Украины аккредитована при Верховной Раде, наши журналисты регулярно посещают заседания Рады, чтобы обеспечивать Вас актуальной информацией.

14 января, к старому Новому году Верховная рада завершила седьмую сессию и депутаты пошли на каникулы. Спикер Владимир Литвин напоследок обратился ко всем присутствующим: «Наконец закончилась изнурительная, долгая и жестокая сессия!»

На этой сессии помимо обсуждения и принятия законов, депутаты отстаивали свои идеи и права нетрадиционными способами.

Кидали в сессионном зале дымовые шашки, разбедающие глаза едким дымом. Брызгались водой и швырялись куриными яйцами. Дрались до крови стульями так, что работа нашлась даже медикам со скорой помощи.

Накануне закрытия сессии 11 января в киевскую милицию поступил звонок от неизвестного, сообщившего, что здание Рады заминировано и будет взорвано. Наш журналист находился в Раде, видел прибывшую следственно-оперативную группу, специалистов по разминированию и кинолога со служебной собакой. К счастью, тревога оказалась ложной, и Рада продолжила свою работу на вечерней сессии.

13 января Верховная рада приняла в первом чтении законопроект об обеспечении доступа к публичной информации. А значит, у журналистов будет возможность нормально работать.

Журналисты «Киева еврейского» уже имеет карточки аккредитации на новую сессию. И всем нам очень хочется надеяться, что работа высшего законодательного органа Украины будет слаженной, эффективной и нацеленной на благо людям.

8 сессия Верховной Рады откроется 1 февраля. О дальнейшей ее работе, о новостях и событиях мы будем Вас информировать.

Украинские националисты хотят избавить Украину от еврейского ига

Радикальные украинские националисты из организации «Тризуб» имеют в последнее время скандальную известность в Украине. Они, возможно, причастны к теракту в Запорожье и другим правонарушениям.

Теперь, по информации журналистов сайта «Гражданская прокуратура» тризубовцы выдвинули требования в скорейшем времени избавиться структуры власти и бизнеса от «еврейского ига».

«Еврейская диаспора уже начала открытый геноцид украинского народа и это зло нужно остановить», – заявляют в Тризубе.

Для выполнения этой задачи тризубовцы собираются объединиться с националистами из ВО «Свобода», возглавляемой Тягнибоком.

Украинский независимый совет еврейских женщин в связи с этим выражает серьезную обеспокоенность и обращается к президенту Украины и представителям государственной власти с требованием не допускать не только возможных действий против евреев, но и откровенной антисемитской риторики.

Полный текст статьи «Украину обещают избавить от евреев власти и банки» <http://ua-banker.com.ua/news/incidents/10887>

Радикальные националисты из плачевно известного Тризуба высказали накануне новое требование. По их словам, если в течение года в Украине не запретят занимать руководящие должности евреям, в стране начнется терроризм. Намек, видимо, был на отечественного премьера, национальность которого не подлежит обсуждению.

По словам представителей Тризуба, все беды Украины начались с тех пор, как к власти начали допускать евреев, подмявших под себя не только финансовую систему Украины (более 65% владельцев банков – евреи), но и промышленность, энергосистему и общепит (ресторанно-отельный бизнес на 70% принадлежит представителям вышеупомянутого нацменьшинства в Украине.) Как считают Тризубовцы, еврейская диаспора уже начала открытый геноцид украинского народа и это зло нужно остановить. На вопрос журналиста сайта Гражданская прокуратура о том, что именно собирается предпринимать организация Тризуб для борьбы с еврейскими кланами, был получен туманный ответ. Тризубы заявили о скором объединении с ВО Свобода для начала массовой реорганизации общества... Что именно подразумевалось под этими словами – вопрос.

Неизвестные совершили террористический акт и угрожают уничтожить синагоги и сионистов

Официальный сайт Прокуратуры Запорожской области разместил информацию о ходе расследования резонансного преступления, совершенного в городе Запорожье за несколько минут до наступления Нового года. Как показал анализ уголовного дела, злоумышленники совершили теракт с целью устрашения населения Украины.

31 декабря 2010 около 22 часов 46 минут в городе Запорожье, по ул. Горького, 133Б неуставленными лицами совершен взрыв, в результате которого разрушен бюст Сталина И.В. и повреждено здание Запорожского областного комитета коммунистической партии.

По данному факту 31.12.2010 милиция г. Запорожья возбудила уголовное дело по признакам преступления, предусмотренного ч.2 ст.194 Уголовного кодекса Украины.

Анализ материалов уголовного дела показал, что указанный взрыв создал опасность для жизни и здоровья людей, причинил значительный имущественный вред, а также был совершен с целью нарушения общественной безопасности и устрашения

населения, – сообщают в пресс-службе прокуратуры Запорожской области.

В связи с этим прокуратура переqualificировала действия неуставленных лиц на ч.2 ст.258 Уголовного кодекса Украины – террористический акт, совершенный по предварительному сговору группой лиц, которым причинен значительный имущественный ущерб. Проведение досудебного следствия по указанному уголовному делу поручено следственному отделу Управления Службы безопасности Украины в области.

На официальном сайте Запорожской прокуратуры также указано:

«В то же время в средствах массовой информации, на интернет-форумах сообщено, что ответственность за совершение взрыва взяла на себя организация «Движение Первого Января», заявив, что подрыв взрывного устройства осуществлен в честь 102 годовщины со дня рождения Степана Бандеры.

Также от имени этой организации распространены призывы о том, что это первая акция по уничтожению

врагов украинской нации. Следующими целями, якобы, станут антиукраинские служащие, работники СБУ, прокуратуры, судьи, которые преследуют украинский патриотизм.

Высказаны угрозы уничтожить всех сионистов и синагоги».

Прокуратурой Запорожской области создана межведомственная следственно-оперативная группа, в состав которой вошли сотрудники Службы безопасности и внутренних дел области. Ход досудебного следствия находится под надзором прокуратуры области. Принимаются другие меры по координации действий правоохранительных органов по раскрытию этого резонансного преступления.

Украинский независимый совет еврейских женщин направил запросы в управление внутренних дел, прокуратуру и управление СБУ в Запорожской области, а также в Службу безопасности Украины по факту противоправных действий в Украине организации «Движение Первого Января».

Не допустить насилия

Украинский независимый совет еврейских женщин совместно с Международным советом еврейских женщин и Фондом Изабель Г. Браун провел семинары по противодействию насилию в семье и другим формам насилия.

В двух семинарах приняли участие 30 человек. 24 участника – члены Украинского независимого совета еврейских женщин, 6 человек – их подруги, которые на себе испытывали насилие.

Семинары проводили высокопрофессиональные психологи, специализирующиеся на противодействии и профилактике насилия.

Все участники обеспечивались методическими пособиями и дидактическим материалом для практических занятий.

После каждого семинара был организован круглый стол, а также каждый участник получил анкету с пятью вопросами. Участники высоко оценили работу тренеров и организацию семинаров. Они сообщили, что извлекли большую пользу из полученных знаний и приобретенных навыков. Кроме того, женщины отметили, что у них поднялась самооценка, прошел стресс и появился положительный настрой. Была выражена благодарность за позитивную душевную атмосферу семинара, которая дала возможность раскрепоститься и снять внутреннее напряжение.

Участники выразили желание продолжать встречаться в дальнейшем, общаться и обмениваться опытом.

Украинский независимый совет еврейских женщин выражает соболезнования Шимону Пересу

Президент Украинского независимого совета еврейских женщин Элеонора Гройсман выразила соболезнования Президенту Государства Израиль Шимону Пересу в связи со смертью его супруги.

«С глубокой скорбью еврейские женщины восприняли известие о смерти Вашей супруги Сони Перес.

Просим принять наши искренние соболезнования в связи с непоправимой утратой. Наши женские сердца скорбят вместе с Вами», – говорится в соболезновании президента Украинского независимого совета еврейских женщин.

Во всех российских бедах виноваты евреи-колдуны?

Оказывается, нападения в Москве, пожары в российских ночных клубах и редакциях газет, а также болезни и смерти известных личностей, в том числе журналистов и священнослужителей, объясняются не чем иным, как ... злыми действиями израильских евреев-колдунов.

Газета «Аргументы недели» №3 (110) от 20 января 2011 года в преддверии Международного дня памяти жертв Холокоста неприятно удивила нас публикацией рассуждений Александра Исаева «Проклятие сионских колдунов».

Многие постулаты автора не совсем ясны обычным людям. Такие как этот: «Нравится это кому-то или нет, но на биоинформационном уровне слова «Дарькин» и «Владивосток» связаны как одно целое», и многие другие.

Тем не менее статья доктора экономических наук Исаева заняла почти две полосы уважаемой мной газеты, а также кочует по многим русскоязычным сайтам.

И замутняет сознание читателей таинственными колдовскими тенями прошлого, загадочными трагическими совпадениями и страшными прогнозами на будущее.

Вывод о том, кого нужно бить, чтобы спасти Россию, читателям ненавязчиво подсказывается.

Аккурат в преддверии годовщины памяти жертв Холокоста.

Снесли дом Жени Куцикевича

В ночь на 30 декабря Киевский Подол лишился еще одного старинного здания, которое располагалось возле самого фуникулера и было единственным на улице Жданова (ныне Сагайдачного) перед въездом на крутой Владимирский спуск.

У меня с этим домом связаны очень личные детские воспоминания.

Я родилась и выросла на Подоле. Здесь, в сердце старого Киева, прошли мои детство и юность.

Я ходила в сотую школу, ныне лицей «Подол». Больше трети учеников и учителей нашей школы, а то и добрая половина, в те годы, были евреями, а через 13 лет, когда в этой школе учился мой младший брат, евреев в классе было всего двое. У нас была дружная компания 12-16 человек и мы регулярно отмечали дни рождения друг друга.

Дом, который снесли за одну ночь 30 декабря, последние несколько лет был словно куклолка, отлично отреставрирован, и при этом сохранил свой исторический образ. Тот образ, который я помню из детства, и в моем сознании этот дом всегда был домом Жени Куцикевича, по имени моего одноклассника, квартира которого была в этом доме.

Он давно эмигрировал в Америку, несколько лет назад приехав в Киев, по наивности рассчитывая съесть здесь трюфельный торт и выпить бутылку сладкой газированной воды «Буратино». Попробовав то, что ныне является трюфельным тортом и водой «Буратино» поматерился по-

русски, но с акцентом и без сожаления уехал назад в Америку.

А я, посмотрев на в одночасье снесенный дом Куцикевича, вспомнила его тринадцатый день рождения.



Женя заранее пригласил нас отмечать его в пятницу после уроков. Мы запаслись подарками и дружно собрались к нему домой. В начале учебного дня, классный руководитель неожиданно объявила, что после последнего урока, нам нужно идти в Дом пионеров на встречу с ветераном. Ветеран в наши планы не входил, и мы пошли к Жене. Через пару часов к Жене пришли одноклассники, которые все таки уважили ветерана, и рассказали, что на ждут страшные разборки в понедельник. Настроение у всех испортилось. Ну

все-таки мы, как обычно, танцевали и играли в «кис-мяу», целуясь в щеку. Во время танцев произошло еще одно ЧП, на диван рухнула полка с книжками. Чуть живая с перепугу Женина мама беспрерывно шептала «Слава Богу, Слава Богу, что никого из вас не задело». Женина мама воспитывала сына сама, мужчины в доме не было. А наши танцы, видимо, расшевелили старые шурупы в старой стене.

Разборки в понедельник превзошли все наши ожидания, даже саамы мрачные. Мы были положительными детьми, и никогда не обижали ветеранов. Этого ветерана не уважили только потому, что заранее собрались к Куцикевичу. На протяжении нескольких часов проходило пионерское собрание. Нас стыдили и говорили, что наш поступок несовместим с высоким званием Пионера, и у нас отберут пионерские галстуки. Мы с ужасом представляли себе, как будем ходить по школе без галстуков. Большой позор трудно было себе представить.

За многих из нас, и за меня, в том числе, одноклассники нашли много доводов в оправдание, много хороших поступков, которые нам зачлись. И после нескольких часов мучений галстуки нам все-таки вернули, но воспоминания об этой истории еще долго вызывали у меня ужас.

За двадцать с лишним лет эта история забылась, и вспомнилась с новой силой только сейчас, когда снеси дом Куцикевича, каким запомнила его я, или усадьбу Казанского, как гласит Киевская история.

Элеонора Гройсман

Спасибо нашим друзьям и читателям

Украинский независимый совет еврейских женщин и газета «Киев еврейский» получают постоянно Ваши письма, дорогие наши читатели.

А к Новому году мы получили еще и бандероли с Вашими книгами, журналами и дисками песен. Мы очень Вам благодарны за то, что Вы делитесь с нами Вашей жизнью: переживаниями, достижениями, творчеством.

Вы желаете нам мира, добра, удач! Всех благ, процветания всем-всем еврейским женщинам, счастья и душевного комфорта.

Спасибо за ваши добрые пожелания!

Нам очень приятно. И мы дорожим Вами!

Украинские школьники: жертвы Холокоста лежат в жидовском овраге



На пути в Богдановку Одесской области можно увидеть памятные знаки – здесь погибло 20000 евреев. На Нюрнбергском процессе прозвучали слова: «Мы никогда не забудем страшных названий Бухенвальд, Освенцим, Бабий Яр и Богдановка».

В селе Богдановка в двадцати свинарниках фашисты содержали 40 тысяч евреев. Тела жгли в овраге. Нам довелось побывать в Богдановке... Так вот, в ту поездку мы были поражены равнодушием и бытовым антисемитизмом многих селян. До того как на месте расстрелов поставили мемориал, местная ребятня играла черепами убитых. И это особо никого не волновало...

Журналисты ТРК «Круг» долго искали дорогу к этому самому оврагу, и первый же местный житель, у которого мы спросили, где находится мемориал, удивился. А потом, подумав, сказал: «А это вы про жидовский овраг? Так это там, возле Буга»... Увы, антисемитизм – вот такой, бытовой, но от этого не менее кощунственный, по-прежнему процветает.

Международный день Холокоста отмечают во многих странах. В школах детям рассказывают об ужасах Холокоста. Чтобы сделать им прививку на будущее. Сохранение памяти о Холокосте ставит перед собой цель воспрпятствовать повторению трагедии в любой форме и любом виде. К мероприятиям по чествованию памяти жертв Холокоста приобщают школьников и студентов.

Журналисты ТРК «Круг» пообщались с детьми Украины. Результаты оказались неутешительными.

Одессу издавна населяло большое количество евреев. Очень многих евреев Одессы и прилегающих сел уничтожили во время войны.

Тягнибок и Коломойский разжигают в Украине большой пожар

Статистика упрямо говорит о росте ксенофобии и антисемитизма в Украине. Это факт. Газета «Киев еврейский» обсуждала со многими общественными лидерами, политиками, государственными служащими эту проблему. Никто ее существование не отрицает.

Корреспондент «Киева еврейского» **Анастасия Веренко** также обратилась к лидеру «Свободы» **Олегу Тягнибоку** с вопросом «Как Вы считаете, вырос ли уровень ксенофобии и антисемитизма в Украине?»

Лидер «Свободы» ответил: «Нет. Это вранье. Уровень ксенофобии и антисемитизма, как был на бытовом уровне, так и остался. Все остальное политика».

На государственном уровне антисемитизма в сегодняшней Украине с нынешним Гарантом Конституции быть не может. Такую официальную позицию не примет мировое сообщество.

А «бытовой антисемитизм», – это, по мнению Тягнибока и многих других, обычно и не страшно. Но ведь именно в реальной жизни и в быту проходит вся наша жизнь. И именно на этом уровне могут зародиться и происходить реальные трагедии.

Так что не стоит недооценивать так называемой «бытовой антисемитизм» и его реальную опасность.

В этом же разговоре с журналисткой газеты «Киев еврейский» **Тягнибок** практически дословно повторил слова своего заместителя **Ильенко**, сказанные Президенту Украинского независимого совета еврейских женщин и главному редактору газеты «Киев еврейский» **Элеоноре**

Гройсман о том, что если евреи и люди других национальностей будут уважать украинские законы, общаться на государственном украинском языке, то тогда «Свобода» будет нормально к ним относиться, и тогда они будут полноценными гражданами Украины.

Выходит, что «этнические украинцы» люди первого сорта являются полноценными гражданами Украины, без всяких «если». А граждане Украины, представители национальных меньшинств, а посему «второсортные украинцы», должны стараться соответствовать высокому стандарту «полноценности по-свободовски». Они должны заслужить «полноценность», которая и без того гарантирована им Конституцией и украинскими законами.

Тягнибок считает, что только этнические украинцы должны быть у власти в Украине. И утверждает, что «борьба за украинские идеалы стоит пролитой крови. Думаю, что граждане Украины устали от так называемой политкорректности и толерантности».

И эти идеалы «Свободы» широко популяризируются в СМИ, ток-шоу и новостные программы не обходятся без Тягнибока.

Позвольте, разве это ли не ксенофобия и антисемитизм, которые преднамеренно и осознанно разжигаются в Украине?

Завоевывают все больше умов и душ. И дают все больше полномочий тому же пресловутому «бытовому антисемитизму»?

В то же время, *Игорь Коломойский* в интервью порталу IzRus сказал, что «Свобода» явно сместилась от ультранационализма ближе к центру, стала более умеренной. Если раньше их электорат составлял 2–3 процента маргинального населения, то теперь их электоральная база выросла. Они вполне в ближайшее время могут стать лидерами Запада и Центра Украины».

Директор социологической службы «Украинский барометр» *Виктор Небоженко* так прокомментировал это высказывание: «Коломойский повторяет ошибку немецких олигархов, которые считали, что в фашизме нет никакой опасности. Все помнят, что из этого вышло. Им пришлось убежать. Человек, который редко выступает по политике, как это делал Коломойский, вдруг говорит, что это — неплохие ребята. С 1945 года ни один порядочный еврей-олигарх не может себе позволить такие заигрывания».

Тягнибок утверждает, что все в порядке. *Игорь Коломойский* избранный недавно руководителем Европейского еврейского совета как минимум на пять лет (на съезде, на который нас не пустили ни в качестве лидеров Украинского независимого совета еврейских женщин, ни в качестве средства массовой информации газеты «Киев еврейский») тоже утверждает, что все в порядке.

Те, кто борются с фашизмом и нацизмом, делают громкие заявления по поводу событий 65-летней давности, в упор не замечая ситуацию, которая складывается сегодня в Украине.

А если вспомнить историю, то мы найдем в ней много звеньев цепи, которые впоследствии сделали возможным Холокост. С каждым новым звеном эта цепь становилась прочнее и в результате привела к трагедии невиданных масштабов. Сегодня есть реальные звенья новой цепи, которая грозит обернуться новой трагедией.

Но их почему-то снова не желают замечать. А цепь тем временем крепчает.

Почему-то и Тягнибок, и Коломойский упорно говорят на «черное» - «белое».

И под видом невинных шалостей с огнем, разжигают в Украине большой ксенофобский пожар.

После того как статья «Тягнибок и Коломойский разжигают в Украине большой пожар» сайт организации Украинский независимый совет еврейских женщин и газеты «Киев еврейский» был взломан хакерами.

Толерантно ли говорить еврею «жид»?

27 января мир отмечал Международный день памяти жертв Холокоста. «Свобода» и украинские ультранационалистические организации проигнорировали эту дату.

28 января в программе «Большая политика» участвовал представитель ВО «Свобода» Игорь Мирошниченко. Во время перерыва я успела задать Мирошниченко несколько вопросов.

Первый мой вопрос был тот же, что я задавала главе «свободовцев», как Вы относитесь к национальным меньшинствам Украины, а конкретно к евреям?

На этот вопрос Мирошниченко ответил, что если нацменьшинства толерантны, соблюдают законы этой страны, с уважением относятся к традициям и говорят на украинском языке, то тогда к ним нормальное отношение. Все в точности, как Тягнибок прошлый раз. Почти слово в слово. Похоже, они учат и репетируют специально заготовленные речи. После чего Мирошниченко пустился в рассказ о толерантности.

Исходя из этого ответа, я решила задать вопрос, а имеет ли право национальное меньшинство, по мнению «свободовцев», на свой язык и свои обычаи?

Мирошниченко ответил фразой, которая меня огоршила: «Дома, они могут говорить на любом языке».

Если же Мирошниченко говорит о том, что их партия уважает национальные меньшинства и толерантно к ним относится, то почему эти меньшинства не имеют право говорить на языке их народа или на русском, как языке межнационального общения, на улице и в общественных местах, а не только на кухне за закрытыми дверями?

Потом мне пришлось вспомнить, что все же он по профессии журналист, и я долго слушала его речь, про угнетение украинского языка, отсутствие украинских дубляжей иностранных фильмов и желание «свободовца» вернуться к журналистике. Это не касалось моего вопроса, поэтому уже перед тем, как нам нужно было расходиться, я успела вклиниться в его долгую речь и спросить то, что меня волновало после разговора с Тягнибоком. А именно использование слова «жид» по отношению к евреям.

На что Мирошниченко ответил, что «жид» — это абсолютно нормальное слово. На мои возражения он не обращал внимания и только улыбался, а потом добавил: «Что же тогда полякам нужно делать, если для них это единственное слово, которым они называют евреев?» На мои попытки перевести разговор все же к Украине и принятым в ней нормам общения, «свободовец» ответил: «До XX века вообще не существовало такого слова, как еврей».

На этом наш разговор закончился.

Выводы? Что же, по моему мнению, либо ты уважаешь евреев, и, в таком случае, не используешь оскорбительное «жид» по отношению к ним. Или же ты молчишь о своей толерантности и используешь любую лексику, которая тебе нравится (это уже другая история).

После разговора со «свободовцами» у меня всегда остается двоякое чувство, потому что разговаривать эмоционально и долго они умеют хорошо, но ни о чем.

Кроме того, меня очень отпугивает агрессивность с их стороны. Во всех дискуссиях они всегда стараются перебить оппонента и вставить свое слово. По моему мнению, агрессия не является оружием честного и справедливого человека.

Напоследок, выходя со съемочной площадки Мирошниченко сказал: «Извините, что без драки».

Давид Блюм: Холокост – трагедия вселенной

Уважаемая Элеонора Наумовна!

В этот трагический для всего еврейского народа День памяти жертв Холокоста я, Давид Блюм - автор и исполнитель песен о героизме, мужестве и славе евреев вместе с Вами склоняю голову перед памятью миллионов погибших наших соотечественников.

Мои песни звучат во многих еврейских общинах мира – от Канады до моей родной Молдовы. Рад буду, если они зазвучат и в Киеве. Посылаю Вам поэму о Холокосте из моей концертной программы.

С уважением, Давид Блюм.

О, Холокост! – трагедия вселенной



*Есть слово страшное на свете – Холокост.
В нём ужас, боль, трагедия вселенной.
А в то же время смысл в нём очень прост:
Горел народ наш в пасти огненной геенны.
«Народ – на плаху» – так решил маньяк.
Кто ж мог такое зверство сотворить?!
Другой народ – цивилизованный. Вот так!
Никак не может это мозг переварить!*

*О, Холокост! Жива в сердцах людей
Трагедия еврейского народа.
Завет господень главный: «Не убей!»
Отвергли изверги и немюди-уроды.
Но есть суд праведный на небе и земле.
Судьба евреев пусть весь мир тревожит,
Вновь Холокост крадётся к нам во мгле,
Мечом кровавым он планету уничтожит.*

*Так встаньте, люди, и скажите гадам «Нет!»
Не будьте слабовольными рабами,
Не прячьтесь, не гасите в мире свет,
Когда людей уничтожают рядом с вами.
Химеры, ложь, обман из сердца прочь!
Объединимся пред врагом презренным.
Иначе снова на земле наступит ночь,
И Холокост вновь справит тризну во вселенной*

*Вновь угрожает миру Холокост,
Грозит он человечеству забвеньем.
Очнитесь, люди, встаньте в полный рост,
Не допустите ада повторенья!*

Приоритеты в работе

Специальная Комиссия Международного совета еврейских женщин по выработке приоритетов выставила на референдум несколько возможных приоритетных направлений деятельности. В настоящее время все филиалы принимают участие в определении этих приоритетов. Филиалы сами могут определять те программы, которые представляют наибольший интерес для них и их стран. Эти приоритеты найдут отражение во всех материалах Международного совета еврейских женщин, рассылаемых широкой общественности. Обсуждение приоритетов будет предметом широкой дискуссии на предстоящей в мае 2011 сессии Исполкома в Лондоне. Украинский независимый совет еврейских женщин выступит с предложениями о приоритетных направлениях работы украинского филиала и рекомендациями по новым направлениям работы для всей международной организации.

МСЕЖ (ICJW) как неправительственная организация имеет консультативный статус в United Nations, ECOSOC, UNICEF и UNESCO и имеет постоянные представительства в этих организациях в Нью-Йорке, Женеве, Вене и Париже. МСЕЖ (ICJW) также представлена в Совете Европы, в Европейском Женском Лобби, Совете религий мира и Международной Комиссии по правам человека. МСЕЖ (ICJW) действует на мировой арене с 1912 года.

На 70% больше еврейской молодежи сможет посетить Израиль в ближайшие три года

Программа «Таглит» — это образовательный проект, который спонсируется мировыми еврейскими общинами и правительством Израиля. Проект «Таглит» был создан в 1999 году по инициативе еврейских филантропов Майкла Стейнхардта и Чарльза Бронфмана, которые впоследствии привлекли к своей идее других партнеров, в том числе и Еврейское агентство Сохнут, многие еврейские общины мира, частных лиц и семейные фонды.

«Таглит» — это десятидневный тур для еврейской молодежи от 18 до 26 лет, для тех, кто еще никогда не был в Израиле. Участники проекта знакомятся с местами, связанными с историей еврейского народа, достопримечательностями Израиля, встречаются со своими сверстниками, служащими в ЦАХАЛ и, конечно же, с родственниками и друзьями, уехавшими когда-то в Израиль. Участников сопровождают инструкторы и экскурсоводы, им читают лекции по истории страны.

Согласно проведенным опросам, процент репатриации среди участников Таглита намного выше среднего, а те, кто все же решил оставаться в своих странах, становятся добровольными послами Израиля.

В ближайшие три года увидеть своими глазами Израиль сможет намного больше еврейской молодежи.

Правительство Израиля приняло решение перечислить программе Таглит 350 миллионов шекелей в течение ближайших трех лет. Финансирующие эту программу еврейские филантропы, среди которых Чарльз Бронфман, Шелдон Адельсон и его супруга Мирьям, Майкл Штейнгорт и Лин Шустерман, решили в этот же период пожертвовать на нужды программы вдвое большую сумму.

Усиление работы с еврейской молодежью диаспоры во имя укрепления её еврейской идентификации, связи с государством Израиль и увеличения потенциала алии является одним из главных приоритетов новой стратегической программы Еврейского агентства Сохнут.

Председатель Еврейского агентства Сохнут Натан Щаранский заявил, не скрывая радости: «Я очень рад, что благодаря решению правительства Израиля и спонсоров Таглита, эта программа сумеет почти на 70 процентов увеличить количество еврейских юношей и девушек, посещающих Израиль. Тем самым не только будет усилена их еврейская идентификация, но и существенно укреплена их связь с государством Израиль и тем самым увеличен потенциал алии».

Экс-кандидата в мэры Херсона будут судить за антисемитизм

Некоторые украинские политики и общественные деятели позволяют себе говорить, что угодно. Причем, чем эпатажнее, тем лучше. Тем больше людей прислушаются к их речам.

Правильное — скучно, а что-то острое, на грани фола, может притянуть неокрепшие умы и души. Таким способом вербовки зачастую и служит ксенофобская риторика. Разделять и властвовать. Сеять межнациональную вражду. Подогревать в людях низменные животные инстинкты, чтобы сыграть на них в свою пользу. Вот нехитрый план отдельных политиков. И это работает.

Дешевую популярность всегда легче заполучить, чем заслуженную. Тем более, направляя усилия преимущественно на заводную, энергичную и не создавшую себе жизненного стресса молодежь.

Если такие высказывания безнаказанны. Если потом можно сказать, что пошутил, не то имел в виду, не так поняли, — то ответственности никакой. А вот семена в человеческих душах засеваются. Плохому человек учится гораздо легче и быстрее, чем хорошему.

Хотя в Уголовном кодексе Украины есть статья 161, которая предусматривает наказание за умышленные действия, направленные на разжигание национальной, расовой или религиозной вражды и ненависти, привлекают к ответственности по ней нечасто. Поэтому и чувствуют себя лидеры, популяризирующиеся ксенофобской риторикой, вполне вольготно.

В то же время экс-кандидата в мэры Херсона Сергея Кириченко все же привлекли к уголовной ответственности по статье 161 за регулярное разжигание национальной и религиозной вражды в различных СМИ.

По сообщению УНИАН, 28 декабря прокуратурой Херсонской области завершено и направлено в суд уголовное дело в отношении бывшего депутата горсовета Херсона, экс-кандидата в мэры города Сергея Кириченко, который обвиняется в разжигании межнациональной вражды.

Прокуратура предъявила Сергею Кириченко обвинение в совершении преступления, предусмотренного частью 1 статьи 161 Уголовного кодекса Украины (разжигание межнациональной вражды), и направила в суд уголовное дело в порядке статьи 232 Уголовно-процессуального кодекса Украины для рассмотрения по существу.

Следствием установлено, экс-депутат на протяжении 2008-2009 годов в эфире одной из местных радиостанций в своих выступлениях и в публикациях в местной газете позволял себе высказывания, направленные на разжигание национальной и религиозной вражды и ненависти, унижение национальной чести и достоинства, чем нарушено равноправие граждан в связи с их религиозными убеждениями.

День памяти жертв Холокоста в Грузии

Предлагаем Вам информацию, полученную от коллег по Международному совету еврейских женщин из Грузии. В Грузии не было геноцида евреев, но они отдали дань погибшим от Холокоста на самом высоком уровне.

Международный День памяти жертв Холокоста в Тбилиси (Грузия) состоялся по инициативе Марине Соломонишвили, президента Международного фонда ЛЕА & Совета еврейских женских организаций.



27-го января 2011 г. в Большой Синагоге г. Тбилиси состоялась мероприятие, посвященное Международному Дню памяти жертв Холокоста. Мероприятие прошло при поддержке г-жи Русудан Кервалишвили, вице-спикера Парламента Грузии.

Открыла и вела мероприятие Марине Соломонишвили (президент Международного фонда ЛЕА & Совета еврейских женских организаций Грузии), также выступили: г-н Джим МакГолдрик (постоянный представитель ООН/UNDP), г-жа Русудан Кервалишвили (вице-спикер Парламента), г-н Ицхак Герберг (Посол Израиля в Грузии), г-н Фридон Тодуа (член парламента), г-н Звиад Звиададзе (глава департамента аппарата Государственного министра реинтеграции), г-жа Майя Хвичия (глава Отдела общественной интеграции Министерства реинтеграции), г-н Зураб Давиташвили (представитель Джойнт), представители Сохнута – Jafi, различных международ-

ных организаций, выдающие деятели грузинской и еврейской общественности.

Выступающие отметили важность резолюции 60/7 Генеральной Ассамблеи ООН (принятой 1 ноября 2005 г.) определяющей 27 января как ежегодный Международный День памяти жертв Холокоста. 27 января был выбран Международным Днем памяти жертв Холокоста, поскольку в этот день в 1945 г. когда силами союзников был освобожден самый большой концлагерь в Освенциме-Биркенау в Польше. Вспомнили, что ужасы Второй мировой войны способствовали созданию Организации Объединенных Наций, и что защита прав человека без различия пола, расы, языка или религии является одной из основ деятельности ООН.

В Музее истории холокоста "Yad Vashem" (Израиль, Иерусалим) есть Алея "Праведников Мира", где чтят личностей независимо от их происхождения (немца Оскара Шиндлера и полячку Ирену Сендлер, спасших тысячи евреев, грузинского священника Григола Перадзе, вошедшего в газовую камеру концлагеря Освенцим в место еврея, и др.), в еврейской религии говорится "кто спас одну жизнь – спас весь мир..."

Мы рады тому, что в Грузии никогда не было геноцида евреев и что между грузинским и еврейским народом многовековые дружеские взаимоотношения. При этом очень важно совместно отмечать эту грустную дату, т.к. это день памяти о 6 миллионах еврейских, так же как и сотен тысяч других жертв Холокоста, чьи жизни были прерваны нацистами и их союзниками.

К сожалению, во многих странах мира и в наше время наблюдается рост антисемитизма. Здравомыслящая общественность опровергает свою историю и подрывает своё будущее, если не борется против антисемитизма, расизма и других форм дискриминации.

Помня страдание жертв Холокоста важно, чтобы уроки истории не повторялись!

В конце церемонии представители Правления большой Синагоги Тбилиси, Объединения Евреев Грузии и другие официальные лица зажгли поминальные свечи, равин Давит Азизов прочитал молитву за упокой жертв Холокоста.

Р.С. Фрагменты от этой встречи и интервью г-жи Русудан Кервалишвили Вице-Спикера Парламента Грузии, г-н Ицхака Герберга Посла Израиля в Грузии и Марине Соломонишвили, президента Международного Фонда ЛЕА & еврейской женской организации), был показан в центральных новостях более чем 5 ведущих телеканалов Грузии 1TV, Imedi, Rustavi2, Region-TV, и др.



Память о еврейских местечках – штэтлах

Когда-то многие евреи жили в небольших местечках – штэтлах. Там протекала вся их жизнь, с горестями и радостями, там рождались и выросли дети, там формировалась еврейская культура.

Сегодня о еврейских местечках размышляет Юрий-Гиль Кремер, автор цикла песен о ремесленниках и ремеслах малых еврейских городов.

В последнее время печатных изданиях стало появляться большое количество статей о еврейском местечке бывшей черты оседлости.

Не странно ли, что по мере отдаления от тех далёких времён, когда существовали местечки, о них всё больше и больше вспоминают сегодня?

Считаю, что в этом нет ничего странного, в человеке всегда теплится желание узнать о своих национальных корнях. А корни эти чаще всего именно там, в местах, ограниченных чертой оседлости, в источниках еврейской духовной патриархальной жизни. Важно передать новому поколению знания о прошлом нашего народа, ибо без прошлого нет ни настоящего, ни будущего.

Штэтл - (от польского местечка на идиш) назвалось поселение полгородского типа в Восточной Европе чаще всего с преобладающим еврейским населением. В еврейском обиходе понятие «местечко» также подразумевало характер своеобразного быта восточноевропейского еврейства, его религиозно-культурную обособленность и духовно-социальную автономию общины и поэтому распространялось даже на небольшие города

Дорогая Элеонора!

Я попросил бы Вас разместить ноты одной из самых популярных песен, исполняемой Йосифом Кобзоном и Ефимом Александровым.

К нотам я приложил тексты песни в русском варианте, а также на идиш в транскрипции, т.е. идиш русскими буквами.

Уверен в том, что многие читатели вашего замечательного сайта и газеты «Киев еврейский», захотят спеть эту песню.

Юрий – Гиль Кремер

МАЙН ШТЭТЛ

Еврейское местечко с синагогой
И с ворохом гешефтов и забот
Рождённый под звездой его убогой
Я в нём не жил, оно во мне живёт.

ПРИПЕВ:

Местечко, местечко!
Над крышей дым крылечком
Субботняя звезда.
А в доме нету лада
И ехать всё же надо
Ой, кто бы подсказал бы,
Откуда и куда.
Местечко поднималось из пожаров
Горевшее, как эти семь свечей
Мы дали миру много комиссаров,
Но, слава Богу, больше скрипачей.

ПРИПЕВ: тот же

Красавицы у нас – так это чудо,
И потому детишек полон дом,
И от куриной шейки до полуда
Мы ничего на веру не берём.

ПРИПЕВ: тот же

Майн штэтл склейнэ, ви ихи бин гебойрн
Лэбт тиф бай мир ин харцн биз ацинд.
Хоч ин а гройсер штот бин их дерцойгн,
Дермон их эс, майн штэтлэ гешвинд.

Майн штэтл, майн штэтл!
Фун коймен гейт а рейхл
Ун шабесдике штэрн ин нимл лойхтн шейн.
О, штэрн! Ир, штэрн!
Мир вилн бай айх фрегн:
Вуин мир музн форн?
Ир гит ундз цу фарштейн.

Ви от ди зибн лихт фун дер мэноре
Гебрент хот унзер штэтл вифл мол.
Нор, фар дер велт гешенкт хот кнейнех
Баримте, воиле менчн он а цол.

ПРИПЕВ : тот же

Кейн фроен шенер, киндер талентиртер
Ви инэм штэтл блейз из нит гевен.
Цу алдингс феһиг, ун дос из дер икер
Ди штэтлдике алц hobн гекнт.

ПРИПЕВ: тот же

Музыкальный штетл

Майн штэтл

Музыкальный штетл

Музыкальный штетл

Газета «Киев еврейский» обращается ко всем желающим сохранить память о штэтлах в Украине. Вы можете присылать информацию нам в Центр по сохранению исторического и культурного наследия Украинского независимого совета еврейских женщин.

Мы систематизируем и бережно сохраняем присланную Вами информацию. И по крупицам готовим книгу «Евреи Украины».

Газета "Киев еврейский". Свидетельство о государственной регистрации печатного средства массовой информации: серия КУ № 476-115Р от 02.04.2009 г.

Соучредители: Гройсман Элеонора Наумовна, Монастырский Аркадий Ильич
Главный редактор: Гройсман Э. Н., ответственный за выпуск Токарь А. З.

Распространяется бесплатно.

Украина, Киев - 02222, ул. Н. Лаврухина, 3 оф. 2
тел. +38 044 229 76 40, тел./факс +38 044 418 02 71

eleonora@groisman.com.ua, сайт <http://www.groisman.com.ua/>

Напечатано ООО «Основа-Принт»
Свидетельство о внесении субъекта
издательской деятельности
в Государственный реестр издателей
ДК № 2072 от 25.01.2005 г.

Сдано в печать 31.01.2011 г.
Зак. 211-03. Тираж 10000 экзепляров